

คู่มือผลิตภัณฑ์และคู่มือสำหรับผู้ใช้

XT-5100-80 Lumen AirShuttle™

	UK Responsible Person QServe Group UK, Ltd. 49 Greek Street Soho, London W1D 4EG United Kingdom	 ผลิตในสหรัฐอเมริกาโดย Qfix 440 Church Rd, Avondale, Pennsylvania, USA +1 712-737-8688 www.CQmedical.com
	Raditec Medical AG Schlossberg 5a 5454 Bellikon Switzerland	

143-338_TH_0 / 2026-04

ข้อพึงระวังทั่วไป

⚠️ ข้อความแจ้งเตือน

! คำเตือน ! ไม่อนุญาตให้ติดตั้งอุปกรณ์นี้ หากส่วนประกอบใดๆ ของอุปกรณ์นี้มิได้ผ่านการทดสอบที่มากเกินจนก่อให้เกิดความเสี่ยงร้ายแรง มีร่องรอยของความเสียหาย หรือทำงานไม่ถูกต้อง ให้หยุดใช้งานทันที และติดต่อ CQ Medical ที่ +1 712-737-8688 หรือ support@CQmedical.com

เหตุการณ์ร้ายแรง

โปรดรายงานเหตุการณ์ร้ายแรงใดๆ ที่เกิดขึ้น (เช่น เหตุการณ์ที่ส่งผลให้เกิดหรือมีโอกาสส่งผลให้เกิดการเสียชีวิตหรือการบาดเจ็บรุนแรง) ให้ทั้ง CQ Medical และหน่วยงานที่มีอำนาจตามหน้าที่ในประเทศของคุณทราบ

⚠️ ข้อมูลด้านความปลอดภัย

Lumen AirShuttle ได้รับการออกแบบมาเพื่อให้ใช้งานโดยคน 2 คน

! คำเตือน ! ตรวจสอบว่า AirShuttle™, ตลับลูกปืนลม และอุปกรณ์เสริมมีความเสียหายหรือไม่ก่อนใช้งาน

! คำเตือน ! โปรดใช้ความระมัดระวังในขณะที่จัดเตรียมและเคลื่อนย้ายผู้ป่วยที่มีชุดก้นสำสอน สายส้นสาย ก่อ ฯลฯ

! คำเตือน ! เพื่อหลีกเลี่ยงไม่ให้ผู้ป่วยบาดเจ็บ โปรดใช้ความระมัดระวังในขณะที่ปฏิบัติตามขั้นตอนที่ไม่ต้องเคลื่อนย้าย AirShuttle

! คำเตือน ! น้ำหนักสูงสุดที่ Lumen AirShuttle สามารถรับได้อย่างปลอดภัยในขณะที่ใช้งานคือ 226 กก. (500 ปอนด์) โปรดดูคำแนะนำในการใช้งานระบบการรับและ AirDrive Trolley™ (P/N 2005112) สำหรับน้ำหนักสูงสุดที่รองรับได้อย่างปลอดภัยขณะใช้งาน และห้ามให้อุปกรณ์รับน้ำหนักเกินขีดมีการรับน้ำหนักที่ต่ำที่สุด

! คำเตือน ! โปรดใช้ความระมัดระวังในขณะที่เคลื่อนย้าย AirShuttle เพื่อหลีกเลี่ยงไม่ให้ผู้ป่วยบาดเจ็บ มีการใช้ความระมัดระวังเป็นพิเศษเพื่อลดพื้นที่ที่เข้าไปติดได้และอันตรายอื่นๆ ที่เกี่ยวข้อง AirShuttle อย่างไรก็ตาม ยังมีพื้นที่ที่อาจจะทำให้เข้าไปติดได้ ซึ่งรวมถึงแต่ไม่จำกัดเพียง

- ระหว่างอุปกรณ์เสริมที่ติดตั้งกับรางอุปกรณ์เสริม
- ระหว่าง AirShuttle กับอุปกรณ์ AirDrive™ หรือระบบการรับ เช่น CT, MR, Linac ฯลฯ

! คำเตือน ! ตรวจสอบให้แน่ใจว่าอุปกรณ์เสริมทั้งหมดยึดอยู่กับ AirShuttle อย่างแน่นหนาก่อนใช้งาน

! คำเตือน ! ห้ามให้อุปกรณ์นี้ยื่นออกมา

! คำเตือน ! ห้ามวาง AirShuttle บนพื้นผิวที่เอียง

! คำเตือน ! ห้ามเคลื่อนย้าย AirShuttle ลงบนของเหลว

! ข้อควรระวัง ! เพื่อให้มั่นใจว่ามีการควบคุมการติดตั้งที่เหมาะสม โปรดให้อุปกรณ์ตามระเบียบมาตรฐานก่อนเริ่มต้นขั้นตอนใดๆ

! หมายเหตุ ! ตรวจสอบให้แน่ใจว่า AirShuttle ไม่เคลื่อนที่ขณะนำตัวผู้ป่วยขึ้นหรือลง

! หมายเหตุ ! ตรวจสอบให้แน่ใจว่ามีการเติมอากาศ AirShuttle จนเต็มก่อนเคลื่อนย้ายผู้ป่วย

สภาวะแวดล้อม

คำแนะนำ

- อุณหภูมิ: 10°C ถึง 40°C (50°F ถึง 104°F)
- ความชื้น: 10% ถึง 90% ไม่ควบแน่น
- ความดันบรรยากาศ: 700-1060 hPa

การจัดเก็บ

- อุณหภูมิ: 0°C ถึง 50°C (32°F ถึง 122°F)
- ความชื้น: 0% ถึง 95%
- ความดันบรรยากาศ: 700-1060 hPa

ข้อมูลด้านความปลอดภัยที่เกี่ยวข้องกับ MRI



การทดสอบที่ไม่ใช่การทดสอบทางคลินิกแสดงให้เห็นว่า AirShuttle มีความปลอดภัยภายใต้สนามแม่เหล็กไฟฟ้า

! คำเตือน ! การบำรุงรักษาและการดูแลที่แนะนำ รวมถึงการใช้เฉพาะอุปกรณ์ ส่วนประกอบ และชิ้นส่วนทดแทนที่ CQ Medical จัดหาให้เป็นสิ่งที่จำเป็นต้องดำเนินการเพื่อให้มั่นใจว่าอุปกรณ์จะสามารถใช้งานได้ อย่างปลอดภัย มีประสิทธิภาพในการทำงาน และสามารถใช้งานร่วมกับ MRI รวมถึงเพื่อเป็นการรักษาสถานะการรับประกันที่มีผล

! คำเตือน ! การใช้อุปกรณ์เสริม MR ที่ไม่ได้รับการรับรองอาจส่งผลให้เกิดเหตุการณ์ดังนี้

- การบาดเจ็บของผู้ป่วย
- พิวหนังของผู้ป่วยไหม้
- ความเสียหายต่ออุปกรณ์

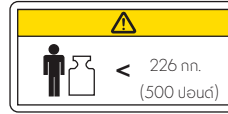
ให้ใช้เฉพาะอุปกรณ์เสริมที่ปลอดภัยภายใต้สนามแม่เหล็กไฟฟ้า (MR Safe) หรือปลอดภัยภายใต้สนามแม่เหล็กไฟฟ้าโดยมีเงื่อนไขเฉพาะ (MR Conditional) ที่ได้รับการยืนยันซึ่งผ่านการทดสอบและอนุมัติแล้วสำหรับระบบ MR ของคุณ

โปรดพิจารณาว่าอุปกรณ์เสริมสามารถใช้งานในสนามแม่เหล็กไฟฟ้าได้หรือไม่ก่อนที่จะนำไปใช้กับระบบ MR ของคุณ

! คำเตือน ! ไม่ควรทำการบำรุงรักษาและการดูแลอื่นๆ กับผลิตภัณฑ์ของ CQ Medical ในสภาพแวดล้อมที่มีสนามแม่เหล็กไฟฟ้า

ป้ายเตือนและคำอธิบาย

โปรดดูรายการสัญลักษณ์และคำอธิบายสัญลักษณ์เหล่านั้นได้ที่ www.CQmedical.com



น้ำหนักสูงสุดที่สามารถรองรับได้อย่างปลอดภัยขณะใช้งาน

วัตถุประสงค์ในการใช้งาน

ข้อบ่งใช้/วัตถุประสงค์ในการใช้งานเฉพาะของอุปกรณ์: Lumen AirShuttle มีไว้เพื่อใช้เป็นส่วนหนึ่งของระบบ AirDrive เพื่ออำนวยความสะดวกในกระบวนการตรวจวินิจฉัยที่ใช้ระบบภาพนำวิถี เช่น เครื่องเอกซเรย์ฟลูโอโรสโคป, เอกซเรย์, CT, MR และการถ่ายภาพรังสีอื่นๆ รวมถึงกระบวนการอื่นๆ ที่มีการเคลื่อนย้ายผู้ป่วย

ข้อบ่งใช้/วัตถุประสงค์ในการใช้งานของระบบ: ระบบการขนส่งผู้ป่วย Symphony ของ CQ Medical ได้รับการออกแบบเพื่อช่วยรองรับ จัดตำแหน่ง และเคลื่อนย้ายผู้ป่วยในกระบวนการที่เกี่ยวข้องกับการถ่ายภาพ ซึ่งรวมถึง MRI และการรักษาด้วยรังสีจากลำแสงภายนอกด้วยอิเล็กตรอน โฟตอน หรือโปรตอน รวมถึงกระบวนการอื่นๆ ที่ต้องมีการเคลื่อนย้ายผู้ป่วย Symphony ได้รับการออกแบบมาเพื่อใช้งานร่วมกับอุปกรณ์จัดตำแหน่งอื่นๆ เช่น แผ่นรองด้านบนเบาะ แผ่นเสริม หน้ากากเทอร์โมพลาสติก และเบาะจัดตำแหน่ง

! หมายเหตุ ! กฎหมายสหพันธรัฐของสหรัฐอเมริกาจำกัดให้มีการจำหน่ายอุปกรณ์นี้โดยแพทย์หรือตามคำสั่งของแพทย์เท่านั้น

กลุ่มผู้ป่วยเป้าหมาย

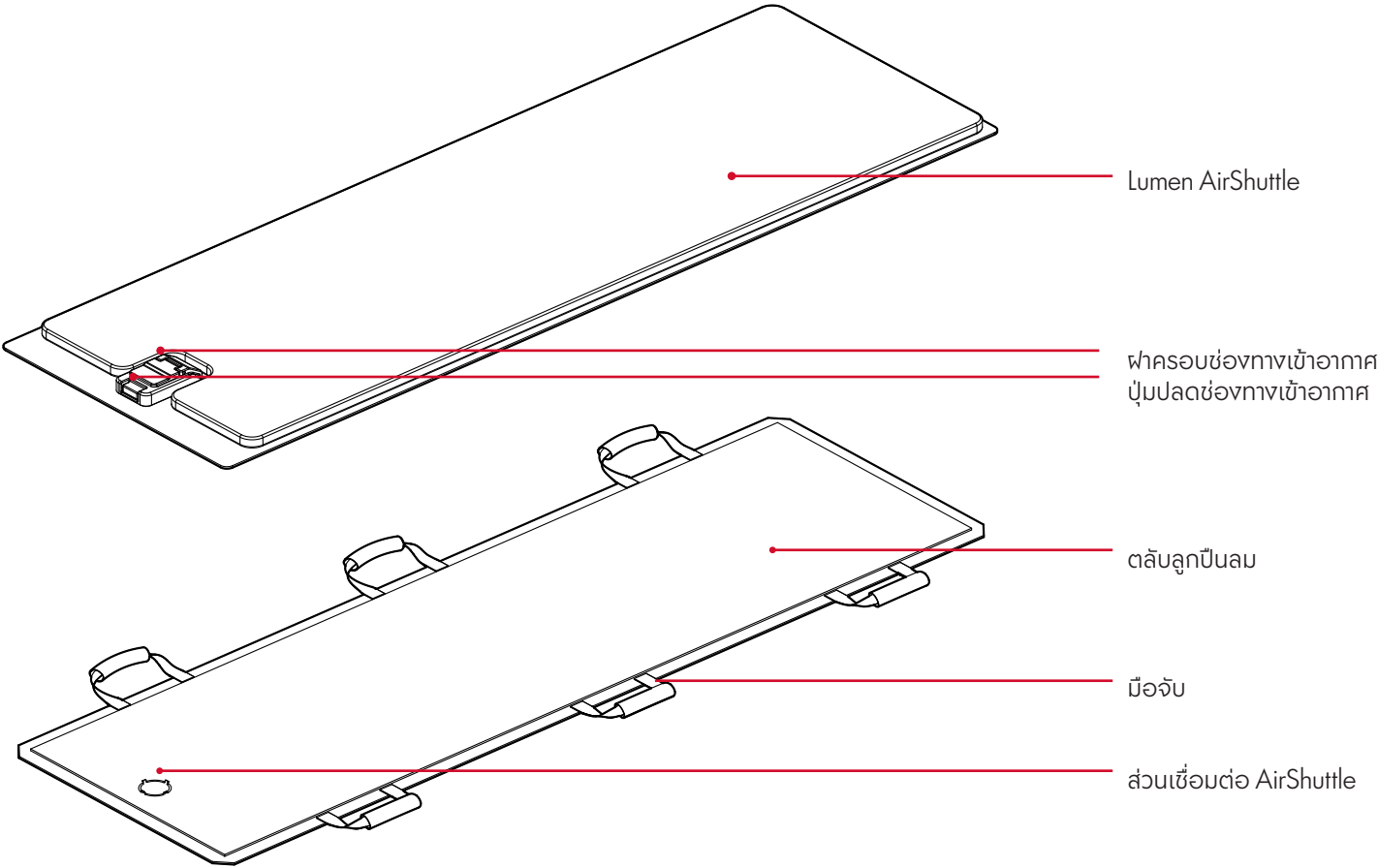
ผู้ป่วยที่กำลังรับการรักษารังสี ด้วยภาพทางการแพทย์เพื่อวินิจฉัย หรือทำการหัตถการอื่นๆ ที่ต้องมีการเคลื่อนย้ายผู้ป่วย

ผู้ใช้งาน

ผู้ใช้งานผลิตภัณฑ์นี้เป็นบุคคลที่มีคุณสมบัติเข้าเกณฑ์ตามข้อกำหนดของกฎหมายที่กำกับดูแล

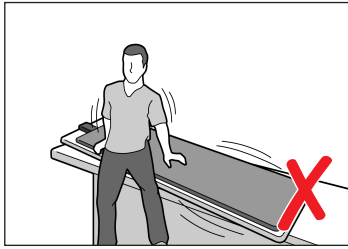
ทำความรู้จักกับ LUMEN AIRSHUTTLE

LUMEN AIRSHUTTLE

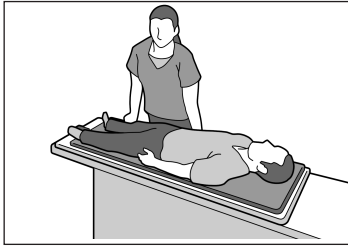


การนำตัวผู้ป่วยขึ้น

คอยจับอุปกรณ์ไว้ให้แน่นขณะนำตัวผู้ป่วยขึ้น



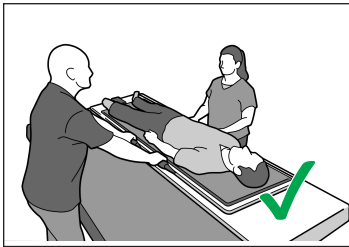
นำตัวผู้ป่วยขึ้น



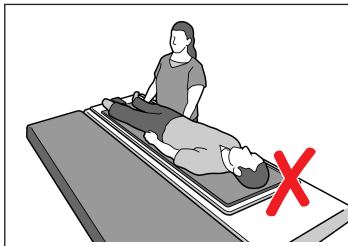
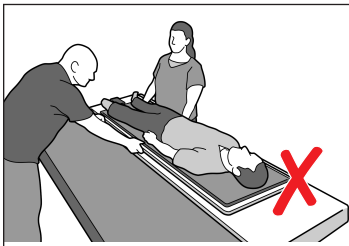
การเคลื่อนย้ายด้วย AIRSHUTTLE

 AirDrive Trolley (P/N 2005112 หรือ 143-336) และ AirDrive Caddie (P/N 2008502)

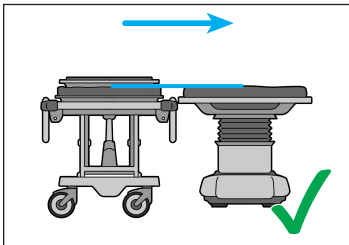
การเคลื่อนย้ายผู้ป่วยที่เหมาะสม



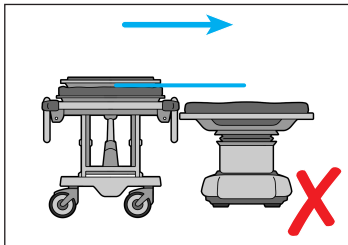
การเคลื่อนย้ายผู้ป่วยที่ไม่เหมาะสม



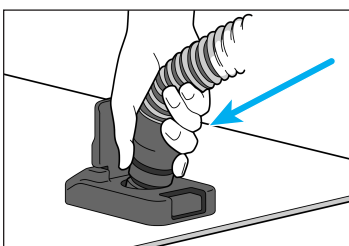
การจัดแนวความสูงของพื้นผิวที่เหมาะสม



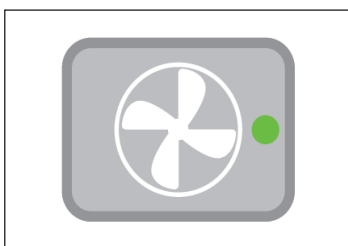
การจัดแนวความสูงของพื้นผิวที่ไม่เหมาะสม



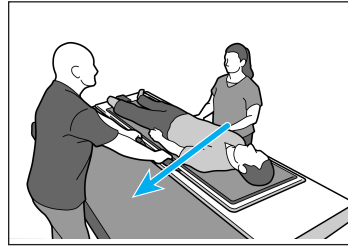
ติดตั้งท่อลม



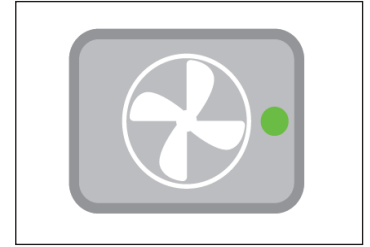
กดปุ่มเปิดเครื่องเป่าลม



ทำการเคลื่อนย้าย

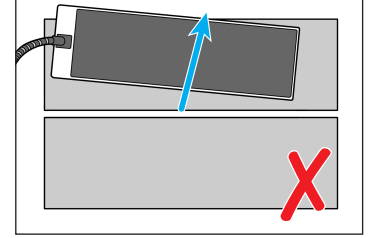
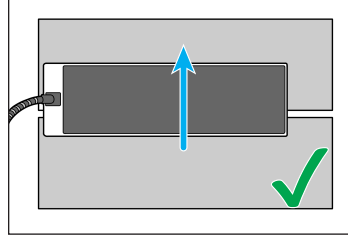


ปิดเครื่องเป่าลม

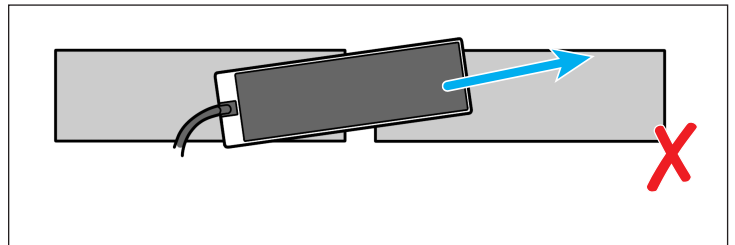
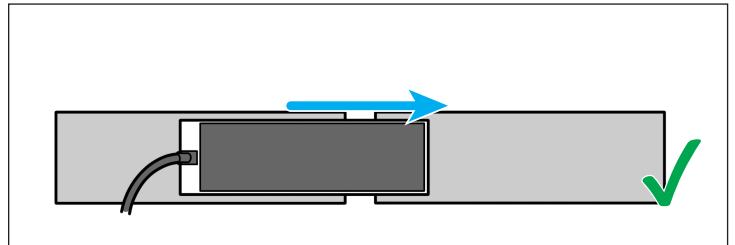


ประเภทของการเคลื่อนย้าย

การเคลื่อนย้ายตามแนวขวาง

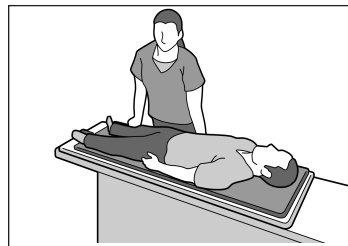


การเคลื่อนย้ายตามแนวยาว

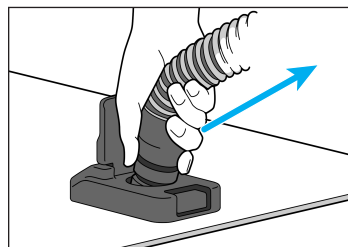


การนำตัวผู้ป่วยลง

นำตัวผู้ป่วยลง



ถอดท่อลม



การบำรุงรักษา

การทำความสะอาดอุปกรณ์

สามารถทำความสะอาดอุปกรณ์ได้โดยใช้น้ำยาทำความสะอาดหรือน้ำยาฆ่าเชื้อที่มีฤทธิ์อ่อนและไม่กัดกร่อน น้ำยาสะอาดไปชุบน้ำยาและเช็ดพื้นผิวเพื่อทำความสะอาด ตรวจสอบอุปกรณ์ด้วยสายตา หากยังไม่สะอาด ให้ทำความสะอาดซ้ำตามขั้นตอนก่อนหน้าจนกว่าจะเห็นว่าสะอาด ใช้ผ้าสะอาดชุบน้ำในการเช็ดอุปกรณ์ เพื่อจัดคราบน้ำยาทำความสะอาดที่ตกค้าง เช็ดอุปกรณ์ด้วยผ้าแห้งที่สะอาดเพื่อทำให้แห้ง วัสดุทำความสะอาดสะอาดต่อไปไม่ได้รับการทดสอบแล้วว่าเหมาะที่จะนำไปใช้ทำความสะอาดอุปกรณ์

- น้ำ
- สบู่และน้ำ

การฆ่าเชื้อ

แนะนำให้ใช้ผลิตภัณฑ์ต่อไปนี้ โปรดดูคำแนะนำเฉพาะจากผู้ผลิตสารเคมี

- สารละลาย Clorox® Bleach 10%
- ไอโซโพรพิลแอลกอฮอล์
- CaviWipes™

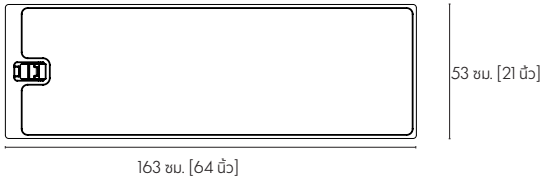
เพื่อให้กลับอุปกรณ์ทำงานได้อย่างมีประสิทธิภาพ ให้ตรวจสอบว่าไม่มีเศษหลงเหลืออยู่หลังจากทำความสะอาด ดำเนินการทำความสะอาดในขั้นตอนสุดท้ายด้วยน้ำในกรณีที่เป็น รอให้กลับอุปกรณ์แห้งก่อนจะนำไปใช้ครั้งถัดไป

! ข้อควรระวัง ! ของเหลวที่เข้าไปยัง AirDrive Trolley โดยเฉพาะที่ส่วนฐานของเตียงเข็นหรือ AirShuttle อาจทำให้อุปกรณ์ทำงานผิดปกติ ห้ามฉีดของเหลวลงบน AirDrive Trolley หรือ AirShuttle โดยตรงหรือปล่อยให้ของเหลวไหลเข้าส่วนฐานของเตียงเข็น

ข้อมูลจำเพาะ

XT-5100-80

ขนาด



น้ำหนักร

Lumen AirShuttle: 10.6 กก. [23.3 ปอนด์]

รายการชิ้นส่วน

XT-5100-18	ชุดกลับอุปกรณ์ของ Lumen AirShuttle
2009780	เบาะของ Lumen AirShuttle

CQ Medical เป็นเครื่องหมายการค้าที่จดทะเบียนของ Medtec
AirDrive, AirDrive Trolley, AirShuttle และ Iris AirShuttle เป็นเครื่องหมายการค้าของ Qfix
Clorox เป็นเครื่องหมายการค้าที่จดทะเบียนของ The Clorox Company
CaviWipes เป็นเครื่องหมายการค้าของ Metrex Research LLC